

Główna Komisja Wyborcza okręgu Nr 1

w Cieszynie, dnia 26 marca 1930 r.

L 12/30

Do

Fana Burmistrza Miasta

C i e s z y n a .

W załączeniu przesyłam operat wyborczy dla wyborów do Sejmu Śląskiego z m. Cieszyna, składający się

1/ z 12 ogólnych afiszów z zarządzeniem wyborów,

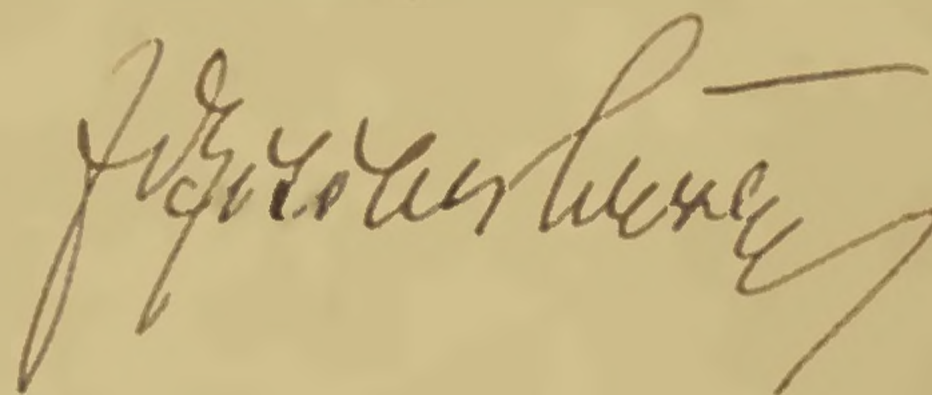
2/ z 25 afiszów z podziałem miasta na obwody głosowania i ze składem miejscowych komisji wyborczych, podających nadto lokale urzędowania, lokale wyborcze i godziny urzędowania.

3/ z 20 dekretów nominacyjnych dla przewodniczących, zastępców przewodniczących i członków miejscowych komisji wyborczych.

Równocześnie proszę, aby odnośne afisze rozplakatowano w mieście Cieszynie, aby zarządzono doręczenie dekretów nominacyjnych i odnośne dowody doręczeń jak też potwierdzenie odebrania operatu wyborczego nadesłano tut. komisji.

Przewodniczący Głównej Komisji Wyborczej

Okręgu Nr 1 w Cieszynie :



Urząd gminny w Cieszynie

Województwo Śląskie 27 MAR 1930

L.: _____

_____ / _____

ARCHIWUM PAŃSTWOWE

w Katowicach

Oddział w Cieszynie

sygn.

A. m. C.
170

Z a p r o s z e n i e .

2

Celem załatwienia wniesionych reklamacji zapraszamy PP.
Członków Miejscowych Komisji Wyborczych na posiedzenie, które
odbędzie się

we środę dnia 16.kwietnia 1930.

o godz. 5.popoł.

w sali posiedzeń Wydziału gminnego - Ratusz- II.p.drzwi Nr.9.

Cieszyn, dnia 16.kwietnia 1930.

Jan Chmiel.w.r. Jan Gibiec.w.r. Józef Król.w.r.

Henryk Skórski.w.r.

Pan Władysław Jaworski

" Józef Herman

" Józef Józef Wachaj

" Rudolf Mattula

" Karol Hussak

" Karol Brzóska

" Henryk Follmer

" Wiktor Felder

" Józef Tyrlik

" Jan Juraszek

" Jan Stefan

" Jan Rucki

" Jan Branny

" Alojzy Węglorz

Jaworski
Herman

Wachaj

Mattula

Hussak

Brzóska

Follmer

verhindert

Tyrlik

Juraszek

Stefan

Rucki

Branny

Węglorz

3

Pan Ludwik Apfel

" Rudolf Himmer

16 IV 1930

L. Apfel
R. Himmer

1570
5095
3-

h

W niedzielę dnia 11.maja 1930. o godz. 8 rano odbędą się wybory do Sejmu Śląskiego.

Upraszamy PP.Członków o zjawienie się w dniu 11.maja 1930 o godz. 1/2 8 rano w lokalu wyborczym.

Cieszyn, dnia 6.maja 1930.

Pen Władysław Jaworski

" Józef Herman

" Józef Machej

" Rudolf Mattula

" Karol Hussak

" Karol Brzóska

" Henryk Follmer

" Wiktor Felder

" Józef Tyrlik

" Jan Juraszek

" Jan Stefan

" Jan Rucki

" Jan Branny

" Alojzy Węglorz

" Ludwik Apfel

" Rudolf Himmer

Jan Cieszyński
Jaworski
Herman
Machej
Mattula
Hussak
Brzóska Karol
Follmer
Felder
Tyrlik
Juraszek
Jan Stefan
Rucki
Branny
Węglorz
L. Apfel
Himmer Rudolf

Do

Panów Przewodniczących Okręgowych Komisji Wyborczych.

Instrukcja Nr. 12.

Ostatnimi czasy w niektórych okręgach wyborczych poruszono zagadnienie tajności wyborów i prawa wyborcy do jawnego manifestowania zamiaru głosowania na rzecz jakiegokolwiek określonej listy.

Wobec tego uznaję za wskazane uzupełnienie mojej instrukcji Nr. 3 następującym wyjaśnieniem. Na mocy art. 11 i 36 konstytucji wyborów posłów i senatorów odbywają się za pomocą tajnego głosowania. Tajne głosowanie różni się od jawnego sposobem wyrażenia przez głosującego jego woli. Podczas gdy przy jawnym głosowaniu głosujący wyraża swą wolę za pomocą jakiegoś umówionego, widocznego dla wszystkich znaku lub ruchu, np. przez podniesienie ręki, powstanie z miejsca, wyjście przez drzwi itd. albo zgola przez aklamację, przy tajnym głosowaniu głosujący wyraża swą wolę w taki sposób, że przy obliczeniu głosu nie można wiedzieć kto złożył głos.

W tym celu najczęściej są używane gałki do głosowania lub kartki, które wyborca wypełnia i wrzuca do urny. Obowiązująca ordynacja wyborcza ustaliła sposób głosowania opisany w art. 70 do 73 ordynacji wyborczej, a mianowicie kartkami wrzucanymi do urny i zawierającymi oznaczenie słowami lub cyframi numeru listy kandydatów, na którą wyborca oddaje swój głos. Kartkę wyborca wkłada do koperty celem zachowania przepisu ust. 2 i 3 art. 2, a mianowicie celem zabezpieczenia oddania głosu osobiście i tylko jednego, przy obliczeniu bowiem głosów liczą się jedynie koperty (art. 81). Tym sposobem, wedle obowiązującej ordynacji tajność wyborów polega na złożeniu głosów trybem przewidzianym w art. 70 — 73 i wyborca zachowując ten tryb, tem samem czyni zadość zasadzie tajności wyborów.

Pogwałcić zasadę tajności wyborów może tylko obwodowa komisja wyborcza, gdyby zastosowała jakikolwiek inny sposób głosowania, wyborca zaś sam tego uczynić nie może.

Natomiast inne znaczenie ma sposób zachowania się wyborcy przy wykonywaniu ustalonych przez ordynację wyborczą czynności wyborczych. W tej mierze ordynacja wyborcza wymaga jedynie, ażeby wyborca, pod groźbą wydalenia z lokalu wyborczego, nie zakłócał spokoju i nie agitował, wygłaszając przemówienia, rozdając karty do głosowania lub innym jakimkolwiek sposobem. Zakazu zaś ujawniania przez wyborcę zamiaru głosowania na rzecz jakiegokolwiek określonej listy ordynacja wyborcza nie zawiera i nie można uważać za pogwałcenie zasady tajności wyborów, gdy wyborca oświadczając głośno, że oddaje głos na pewną listę, w dalszym ciągu wykona przepisy art. 70 — 73 ord. wyb.

W tym wypadku może zachodzić jedynie niebezpieczeństwo zakłócenia spokoju wyborów, gdy większa ilość wyborców będzie manifestować swe przekonania polityczne, zwłaszcza gdy to uczynią wyborcy o różnych przekonaniach.

Wobec tego w tych okręgach, gdzie można oczekiwać takich manifestacji masowych należy porozumieć się z władzami administracyjnymi i naprzód obmyśleć środki zabezpieczenia w lokalach wyborczych spokoju i porządku głosowania. O wydanych w tej mierze zarządzeniach proszę mnie zawiadomić.

Generalny Komisarz Wyborczy

(—) St. Giżycki.

OGŁOSZENIE.

Odpowiednio do przepisów art. 40 do 51 ord. wyb. do Sejmu Śląskiego Główna Komisja Wyborcza Okręgu Nr. 1 w Cieszynie po upływie terminu do pisemnego zgłaszania kandydatur poselskich, po zbadaniu zgłoszonych list kandydatów, obwieszcza niniejszem uznane za ważne listy kandydatów w tej kolejności, w jakiej zgłoszone zostały, a mianowicie:

Lista Nr. 1 Narodowe Chrześcijańskie Zjednoczenie Pracy.

1. Baldyk Bonifacy, lat 51, aptekarz, Żory.
2. Palaczyn Karol, lat 50, rolnik, Uleszczów.
3. Plebaczek Ludwik, lat 41, kupiec, Rybnik.
4. Br. Kotas Jan, lat 51, notariusz, Cieszyn.

5. Koj Jan, lat 42, burmistrz, Mikołów.
6. Sotara Wiktor, lat 50, rękodzielnik, Cieszyn.
7. Prekop Wilhelm, lat 53, kupiec, Wodzisław.
8. Gruska Józef, lat 40, rolnik, Jasienka.

9. Dębski Antoni, lat 44, rolnik, Pszów.
10. Kumor Franciszek, lat 52, rolnik, Mierów.
11. Br. Stanisław Jerzy, lat 47, dyrektor szkoły, Bielsko.
12. Janowski Zygmunt, lat 42, kupiec inwalida, Wodzisław.

13. Pokit Wilhelm, lat 51, radca kolejowy, Rybnik.
14. Szymonczak Ludwik, lat 40, kolarz, Rybnik.
15. Mennert Paweł, lat 46, górnik, Rybnik.
16. Plebaczek Józef, lat 40, rolnik, Zbysław.
17. Rogalska Paulina, lat 37, prywatna, Pszczyna.

Pełnomocnik listy: Dr. Kotas Jan, notariusz, Cieszyn.

Lista Nr. 2 Polska Partja Socjalistyczna z powiatów Pszczyna i Rybnik.

1. Motyka Jan, ur. 1 VIII 1902, hutnik, Leszczyny, pow. Rybnik.
2. Chodźca Teodor, ur. 13 V 1888, górnik, Katowice, ul. Mielęckiego 3.
3. Kondziela Alojzy, ur. 14 IV 1901, robotn. budowl., Janów, pow. Pszczyna.
4. Ogon Alojzy, ur. 4 VII 1896, kucharz, Rybnik, ul. Polna 9.
5. Szydlowski Józef, ur. 13 II 1878, górnik, Czerwionka, ul. Pocha 1.

6. Sirek Ignacy, ur. 21 XI 1888, szklarz, — dom fabryczny, Gromadów, pow. Pszczyna.
7. Ptaszki Jakób, ur. 27 VII 1899, górnik, Imielin Jamnik, pow. Pszczyna.
8. Motyka Józef, ur. 18 III 1876, górnik, Rydułtowy, ul. Padewskiego.
9. Kleska Alojzy, ur. 19 VI 1885, górnik, Niedobczyce, kolonia Ruemer 186.

10. Kempa Józef, ur. 10 III 1896, górnik, Łaziska Górne, ul. Wodociągowa 6.
11. Hleba Paweł, ur. 16 VI 1888, górnik, Knurów, ul. Dworkowa 16.
12. Mroza Paweł, ur. 22 X 1891, drukarz, Mikołów, kolonia Robotnicza 68.
13. Machulec Stanisław, ur. 26 IV 1888, górnik, Piotrowice Śl., pow. Pszczyna.

14. Kowal Karol, ur. 3 IV 1891, górnik, Pszów, kolonia nr. 5.
15. Bartoch Józef, ur. 25 VIII 1887, murarz, Urbanowice nr. 94, pow. Pszczyna.
16. Zawadzki Teofil, ur. 1 I 1875, górnik, Chwałowice, Nowa kolonia nr. 4.
17. Szeliga Piemuś, ur. 22 XI 1891, kucharz, Marzyl, ul. 3 Maja 2.
18. Szypula Franciszek, ur. 10 XI 1880, hutnik, Rybnik, Paski 20.

Pełnomocnik listy: Motyka Roman, Leszczyny, pow. Rybnik.

Lista Nr. 3 Deutsche Sozialistische Arbeitspartei in Polen (Niemiecka Socjalistyczna Partja Pracy w Polsce).

1. Dr. Glöckmann Zygmunt, lat 46, adwokat, Bielsko, Stroma 1.
2. Kowol Jan, lat 40, redaktor, Katowice, Mieszczyzna 24.
3. Lukas Jan, lat 53, urz. przyw., St. Bielsko 123.
4. Kerner Karol, lat 44, urz. przyw., Bielsko, Kudłucha 8.

5. Gallas Andrzej, lat 35, pracownik, Głysta, Kol. Prinzgrube 8.
6. Hoffmann Jan, lat 49, rolnik, Kamienna nr. 175.
7. Korzeniowski Rudolf, lat 40, tokarz, Kostuchna, Boeschichte 151.

8. Zender Michał, lat 45, tkacz, Międzyrzecze Górne 59.
9. Gromczyński Franciszek, lat 38, górnik, Orzesze, Stara Szklarnia.
10. Gromczyński Ryszard, lat 28, urz. przyw., Orzeszka Dolna 83.

11. Hleba Jan, lat 39, górnik, Knurów, Ogrodowa 1.
12. Pietras Gutryd, lat 27, towarz. St. Bielsko nr. 295.
13. Iwan Wiktor, lat 41, kowal, March, Sienkiewicza 2.
14. Krelo Jan, lat 47, tkacz, Aleksandrowice nr. 90.

Pełnomocnik listy: Hönigsmann Franciszek, urz. kolejowy w Bielsku, ul. Krasińskiego 27.

Lista Nr. 4 Katolicki Blok Ludowy.

1. Korlany Władysław, lat 57, redaktor i publicysta, Katowice, ul. Piastowska 41.
2. Kędziór Jan, lat 49, dyrektor Wydz. Powiatowego, Katowice, ul. Piastowskiego 47.
3. Ptaszki Alojzy, lat 53, kupiec, Rybnik, Sobieskiego 30.
4. Brzeskot Jan, lat 56, redaktor, Katowice, Kilińskiego 5.

5. Szulc Jan, lat 36, górnik i sekretarz związków, Rydułtowy, pow. Rybnik.
6. Krawczyk Bernard, lat 41, em. inspektor szkolny, Mikołów, Dworkowa 17.
7. Gruska Jan, lat 55, rolnik, Bródki, Domena Państwowa, gmina Rój, pow. Rybnik.

8. Kozłowski Paweł, lat 53, rolnik, Ochaby, Śląsk Cieszyński.
9. Roguszczyk Franciszek, lat 49, redaktor, Katowice, Jordana.
10. Polak Jan, lat 42, urzędnik kolejowy, Bielsko, Olszowa 6.

11. Kozłowski Paweł, lat 31, adwokat, Katowice, ul. Piastowskiego 31.
12. Gładziński Jan, lat 52, rolnik, Brzezice, pow. Pszczyna.
13. Krzyżowski Stanisław, lat 36, dyrektor banku, Pszczyna, Rynek 6.
14. Dr. Głuch Teofil, lat 42, lekarz, Pszczyna, Państwowa Nr. 25.

Pełnomocnik listy: Krzyżowski Stanisław, dyrektor banku w Pszczynie.

Lista Nr. 6 Polska Partja Socjalistyczna Śląska Cieszyńskiego.

1. Machaj Józef, ur. 30 X 1885, dyrektor Pow. Kasy Chorych, Cieszyn, ul. Stalmacha 4.
2. Zieleski Franciszek, ur. 13 I 1894, urz. Pow. Kasy Chorych, Czechowice 1. 33.

3. Suchy Andrzej, ur. 10 IX 1890, skr. Zw. Zaw. Rob. Przem. Włók., Bielsko, ul. Padewskiego 13.
4. Zawada Franciszek, ur. 10 IX 1898, kowal fabryczny, Ustron, l. 124.

5. Marur Jan, ur. 15 VIII 1895, kierownik Spółdzielni, Cieszyn, ul. Górna 17.
6. Hleba Józef, ur. 28 II 1887, pracownik spółdzielczy, Kaczyce l. 51.

7. Reger Tadeusz, ur. 2 IV 1872, redaktor, Cieszyn, ul. Sienkiewicza 10.
8. Sosna Jerzy, ur. 30 I 1887, robotnik fabr. cementu, Góleszów l. 283.
9. Wleja Jan, ur. 5 V 1875, tkacz, Jasienka l. 5.

Pełnomocnik listy: Suchy Józef, Hermanice.

Lista Nr. 7 Polskie Stronnictwo Ludowe „Piast”.

1. Rygala Walenty, lat 44, rolnik, Kobiór, pow. Pszczyna.
2. Hlasczyński Jan, lat 37, rolnik i burmistrz, Ustron, pow. Cieszyn.
3. Herci Wincenty, lat 50, rolnik, Jasienka, Rybnik.

4. Kowalski Michał, lat 65, rolnik, Istebna l. 235, pow. Cieszyn.
5. Figoletta Karol, lat 34, rolnik, Zgoda, pow. Pszczyna.
6. Wozik Władysław, lat 29, rolnik, Brzezice, pow. Pszczyna.

7. Horota Paweł, lat 52, rolnik, Pszczółki l. 46, pow. Cieszyn.
8. Gładziński Antoni, lat 41, chałupnik, Młoch, pow. Bielsko.
9. Zbysławski Józef, lat 49, paler i chałupnik, Hownica, pow. Bielsko.

10. Herman Andrzej, lat 50, rolnik, Drogomyśl, pow. Bielsko.
11. Hlebska Józef, lat 36, rolnik, Górki Wielkie 12, pow. Cieszyn.
12. Strach Józef, lat 36, rolnik, l. 337, pow. Cieszyn.

Pełnomocnik listy: Kozłowski Paweł, Cieszyn, Lenusa 3.

Lista Nr. 8 Polska Partja Socjalistyczna dw. Frakcja Rewolucyjna.

1. Wilhelm Daniel, lat 38, skr. zw. górn., Popielów 46.
2. Józef Hlasczyński, lat 40, murarz, Pszczyna, kol. Piastowskiego.
3. Józef Hlasczyński, lat 45, masz. kol., Bielsko, Dolne Przedm. 300.
4. Marja Kuzowa, lat 36, młotarka, Czerwionka, ul. Furgoza 48.

5. Stanisław Ciecha, lat 48, kier. szkoły, Czechowice 65.
6. Franciszek Duzza, lat 53, inwal. górnik, Knurów, Dworkowa 23.
7. Paweł Rojek, lat 50, urz. Kasy Chorych, Bielsko, Piotra Skargi 3.
8. Marcell Szaryczowski, lat 32, górnik bezrob., Rybnik, ul. Św. Józefa.

9. Jan Sznapka, lat 26, nauczyciel, Dziedzice.
10. Józef Kozłowski, lat 41, kupiec, Wodzisław, ul. Korlana 22.
11. Józef Sierpina, lat 39, urz. P. K. P., Czechowice 417.
12. Józef Szumowski, lat 49, palacz, kolonia kop. Römer, pow. Rybnik.

13. Franciszek Sikiel, lat 39, tkacz, Aleksandrowice 202, pow. Bielsko.
14. Stanisław Hleba, lat 32, górnik, Radziejów, pow. Rybnik.
15. Leon Palusz, lat 29, urz. przyw., Czechowice 503.
16. Wilhelm Kozłowski, lat 39, górnik, Popielów, pow. Rybnik.
17. Jan Czapla, lat 44, robotnik, Rybnik, ul. Zebrykowska.

Pełnomocnik listy: Daniel Wilhelm, skr. Związku górników, w Popielowie.

Następujący grupy oświadczyły przez swoich pełnomocników, że tworzą związki wyborcze po myśli art. 44 Śl. ord. wyb.:

Listy 1 i 8;
Listy 2, 3 i 6;
Listy 4 i 7.

Cieszyn, dnia 7 listopada 1930.

Zdzisław Arzt

Przewodniczący Główniej Komisji Wyborczej Okręgu Nr. 1 w Cieszynie.

powiat *Piczyn*[illegible]

Dla obwodu Nr.	Przewodniczący i zastępcy	Osłonkowie	godziny urzędowe
61.	1. Haller Rudolf dyktor okr. sądu. 2. Fucala Franciszek wiceburmistrz	1. Hermann Józef restaurator 2. Hanczyński Jan profesor okr. hand.	8-12 14-16 od 12 do 20
62.	1. Gibiec Jan dyktor okr. sądu. 2. Linza Jan majster malarski	1. Kłatecki Jan nauczyciel okr. sądu 2. Brzóska Karol wiceburmistrz 3. Fikner Karol wiceburmistrz	8-12 14-16 od 12 do 20
63.	1. Krol Józef profesor gimnazjum. 2. Gzylski Józef kier. okr. sądu	1. Kłatecki Karol wiceburmistrz 2. Kłatecki Karol nauczyciel 3. Galus Karol wiceburmistrz	8-12 14-16 od 12 do 20
64.	1. Krowca Franciszek profesor 2. Krowca Ludwik majster warski	1. Kłatecki Karol wiceburmistrz 2. Kłatecki Józef wiceburmistrz 3. Jaschke Ludwik profesor	8-12 14-16 od 12 do 20
65.	1. Kuciński Józef profesor okr. sądu 2. Kuciński Józef wiceburmistrz okr. sądu	1. Kłatecki Karol wiceburmistrz 2. Kłatecki Karol wiceburmistrz 3. Kłatecki Jan wiceburmistrz	8-12 14-16 od 12 do 20
1.		1.	
2.		2.	
3.		3.	
4.		4.	
5.		5.	
6.		6.	
7.		7.	
8.		8.	
9.		9.	
10.		10.	
11.		11.	
12.		12.	
13.		13.	
14.		14.	
15.		15.	
16.		16.	
17.		17.	
18.		18.	
19.		19.	
20.		20.	

OGŁOSZENIE!

W myśl art. 13. ordynacji wyborczej i Zarządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 26 września 1930 r. (Dz.U.R.P.Nr.67, poz. 531).

Podaje się do publicznej wiadomości, że

w niedzielę, dnia 23. listopada 1930 r.

ODBĘDĄ SIĘ

Wybory do Sejmu Śląskiego

Głosowanie rozpoczyna się o godzinie 8-mej rano i trwa bez przerwy do godziny 20-tej (8-mej wieczorem).

Okręg Nr. 1 wybiera 18 posłów i obejmuje:

Miasto Bielsko, powiat Bielsko, powiat Cieszyn, powiat Pszczyne, z wyjątkiem gminy Paniowy i powiat Rybnik z wyjątkiem gmin: Bujaków, Chudów, Gieraltowice, Paniówki i Przyszowice.

Główna Komisja Wyborcza dla Okręgu Nr. 1 ma siedzibę w Cieszynie (biuro 115, tel. 102 na I. piętrze budynku Sądu Okręgowego) i urzęduje w następującym składzie:

Przewodniczący: Zdzisław Arzt, Sędzia Sądu Okręgowego w Cieszynie,
Zastępca Przewodniczącego: Leopold Gruber, Sędzia Sądu Okręgowego w Cieszynie.

Członkowie: 1) Wieczorek Jan, naczelnik gminy i Urzędu Okręgowego w Tychach.
2) Dziuba Jan, nacz. Urzędu Okręgowego w Wodzisławiu.
3) Broda Jerzy, nacz. gminy w Ogrodzonej.

Zastępcy Członków: 1) Budniok Ludwik, nacz. gminy Dziedzice.
2) Wilczek Józef, Dyr. Szkoły Handlowej w Cieszynie.
3) Adamecki Teofil, Dyr. Izby Handl. i Przem. w Bielsku.

Kandydatury poselskie należy zgłaszać piśmiennie na ręce Przewodniczącego Głównej Komisji Wyborczej najpóźniej do dnia 31. października br. Zgłoszenie powinno być podpisane łącznie lub na oddzielnych deklaracjach co najmniej przez 50 wyborców, zamieszkałych w okręgu wyborczym.

Zgłaszający listę kandydatów powinni wskazać swego pełnomocnika, uprawnionego wyłącznie do składania w imieniu grupy oświadczeń.

Grupy, które zgłosiły listę kandydatów, mogą przez swoich pełnomocników wyrazić do tego w zgłoszeniu upoważnionych oświadczyć najpóźniej do dnia 3 listopada br., że tworzą związek wyborczy, a wówczas będą miały wobec innych grup prawo jednej grupy, a zgłoszenia ich będą stanowiły jedno zgłoszenie.

W zgłoszeniu kandydaci winni być wymienieni w porządku pierwszeństwa, w jakim wybrani wchodzić do Sejmu.

W zgłoszeniu powinno być podane imię i nazwisko, zawód, wiek i miejsce zamieszkania każdego kandydata.

Główna Komisja Wyborcza bada zgłoszenia i oświadczenia, a o dostrzeżonych brakach i wadach zawiadamia właściwego pełnomocnika do dnia 4. listopada br. Jeżeli wady nie zostaną usunięte w przeciągu 3 dni, Główna Komisja Wyborcza stwierdza nieważność zgłoszenia w całości, albo nieważność kandydatów, których wady dotyczą.

Główna Komisja Wyborcza Okręgu Nr. 1.

Cieszyn, dnia 17. października 1930 r.

Ogłoszenie.

Główna Komisja Wyborcza
Okręgu Nr. 1 w Cieszynie prostuje
niniejszem omyłkę w oznaczeniu 1-go
kandydata na posła do Sejmu Ślą-
skiego z listy Nr. 2 Polska Partja
Socjalistyczna z powiatów Pszczyna
i Rybnik. Kandydat ten nazywa się:

Roman Motyka

ur. 4. 8. 1902, hutnik, Leszczyny, pow. Rybnik.

Cieszyn, dnia 14 listopada 1930.

Zdzisław Arzt

przew. Gł. Komisji Wyborczej
Okręgu Nr. 1 w Cieszynie.

OGŁOSZENIE.

Odpowiednio do przepisów art. 40 do 51 ord. wyb. do Sejmu Śląskiego Główna Komisja Wyborcza Okręgu Nr. 1 w Cieszynie po upływie terminu do pisemnego zgłaszania kandydatur poselskich, po zbadaniu zgłoszonych list kandydatów, obwieszcza niniejszem uznane za ważne listy kandydatów w tej kolejności, w jakiej zgłoszone zostały, a mianowicie:

Lista Nr. 1 Narodowe Chrześcijańskie Zjednoczenie Pracy.

1. Bałdyś Bonifacy, lat 51, aptekarz, Żory.
2. Pataczny Karol, lat 50, rolnik, Golezów.
3. Plebaczek Ludwik, lat 41, kupiec, Rybnik.
4. Dr. Kotas Jan, lat 51, notariusz, Cieszyn.

5. Koj Jan, lat 42, burmistrz, Mikołów.
6. Satora Wiktor, lat 50, redaktor, Cieszyn.
7. Prekop Wilhelm, lat 33, kupiec, Wodzisław.
8. Gruska Józef, lat 40, rolnik, Jasienica.

9. Reś Konstanty, lat 44, rolnik, Pazów.
10. Kumor Franciszek, lat 32, rolnik, Mizerów.
11. Inf. Sionawski Jerzy, lat 47, dyrektor szkoły, Bielsko.
12. Jarkowski Zygmunt, lat 32, kupiec inwalida, Wodzisław.

13. Fejlsk Wilhelm, lat 51, radca kolejowy, Rybnik.
14. Szymoszek Ludwik, lat 40, kolejarz, Rybnik.
15. Wencner Paweł, lat 36, górnik, Rydułtowy.
16. Piłcha Józef, lat 40, rolnik, Złotyłów.
17. Rogalska Paulina, lat 37, prywatna, Pączyzna.

Pełnomocnik listy: Dr. Kotas Jan, notariusz, Cieszyn.

Lista Nr. 2 Polska Partja Socjalistyczna z powiatów Pszczyna i Rybnik.

1. Molyka Jan, ur. I VIII 1902, hutnik, Leszczyny, pow. Rybnik.
2. Chodasz Teodor, ur. 13 V 1888, górnik, Katowice, ul. Mielęckiego 3.
3. Kondzielnik Alojzy, ur. 14 IV 1901, robotn. ludowl., Janów, pow. Pączyzna.
4. Ogón Alojzy, ur. 4 VII 1899, hutnik, Rybnik, ul. Polna 9.
5. Sajdowski Józef, ur. 13 II 1878, górnik, Czerwionka, ul. Pocha 1.

6. Strehler Ignacy, ur. 21 XI 1888, szklarz, — dom fabryczny, Ornontowice, pow. Pączyzna.
7. Ptaszński Jakób, ur. 27 VII 1899, górnik, Imielin Janów, pow. Pączyzna.
8. Wędek Józef, ur. 18 III 1876, górnik, Rydułtowy, ul. Paderewskiego.
9. Kleska Alojzy, ur. 18 VI 1885, górnik, Niedobczyce, kolonia Roemer 186.

10. Kampa Józef, ur. 10 III 1896, górnik, Łazińska Górna, ul. Wodociągowa 6.
11. Biela Paweł, ur. 16 VI 1888, górnik, Knurów, ul. Dworcowa 10.
12. Młozga Paweł, ur. 22 X 1891, drukarz, Mikołów, kolonia R. butnicza 68.
13. Machulec Stanisław, ur. 26 IV 1885, górnik, Piotrowice Śl., pow. Pączyzna.

14. Kowal Karol, ur. 3 IV 1891, górnik, Pazów, kolonia nr. 5.
15. Bartoch Józef, ur. 25 VIII 1887, murarz, Urbanowice nr. 94, pow. Pączyzna.
16. Zawadzki Teofil, ur. 1 I 1875, górnik, Chwałowice, Nowa kolonia nr. 4.
17. Szczęga Mieczysław, ur. 22 XI 1893, słusarz, Murcki, ul. 3 Maja 2.
18. Szypuła Franciszek, ur. 10 XI 1880, karpis, Rybnik, Paski 20.

Pełnomocnik listy: Molyka Roman, Leszczyny, pow. Rybnik.

Lista Nr. 3 Deutsche Sozialistische Arbeitspartei in Polen (Niemiecka Socjalistyczna Partja Pracy w Polsce).

1. Dr. Glöcksmann Zygmunt, lat 46, adwokat, Bielsko, Stroma 1.
2. Kowoll Jan, lat 40, redaktor, Katowice, Plebiscytowa 24.
3. Lukas Jan, lat 53, urz. przyw., St. Bielsko 123.
4. Rosner Karol, lat 44, urz. przyw., Bielsko, Fudliha 8.

5. Gallos Andrzej, lat 35, pracownik, Gostyń, Kol. Prinzengrube 8.
6. Hoffmann Jan, lat 49, rolnik, Kamienka nr. 175.
7. Korzanowski Rudolf, lat 40, tekarz, Kostuchna, Boeschichte 151.

8. Zender Michał, lat 45, tkacz, Międzyrzecze Górne 59.
9. Gruszczak Franciszek, lat 38, górnik, Orzesze, Stara Szklarnia.
10. Boszczyk Ryszard, lat 28, urz. przyw., Olszówka Dolna 83.

11. Biela Jan, lat 39, górnik, Knurów, Ogrodowa 1.
12. Pietrasz Gołdyd, lat 27, tokarz, St. Bielsko nr. 295.
13. Iwan Wiktor, lat 41, kowal, Murcki, Sienkowicza 2.
14. Kreb Jan, lat 47, tkacz, Aleksandrowice nr. 90.

Pełnomocnik listy: Höningmann Franciszek, urz. kolejowy w Bielsku, ul. Krasieńskiego 27.

Lista Nr. 4 Katolicki Blok Ludowy.

1. Korlanty Władysław, lat 57, redaktor i publicysta, Katowice, ul. Powstańców 41.
2. Będziol Jan, lat 49, dyrektor Wydz. Powiatowego, Katowice, ul. Piłsudskiego 47.
3. Prus Alojzy, lat 53, kupiec, Rybnik, Sobieskiego 30.
4. Beresht Jan, lat 56, redaktor, Katowice, Kilińskiego 5.

5. Szaflar Jan, lat 36, górnik i sekretarz związkowy, Rydułtowy, pow. Rybnik.
6. Krawczyk Bernard, lat 41, em. inspektor szkolny, Mikołów, Dworcowa 17.
7. Gruska Jan, lat 55, rolnik, Bródka, Domena Państwowa, gmina Rój, pow. Rybnik.

8. Karetta Paweł, lat 53, rolnik, Ochaby, Śląsk Cieszyński.
9. Roguszczyk Franciszek, lat 49, redaktor, Katowice, Jordana.
10. Pobożny Jan, lat 42, urzędnik kolejowy, Bielsko, Głowackiego 6.

11. Kopacz Paweł, lat 31, adwokat, Katowice, ul. Piłsudskiego 33 I.
12. Godziek Jan I., lat 52, rolnik, Brzeźce, pow. Pączyzna.
13. Krzyżowski Stanisław, lat 36, dyrektor banku, Pączyzna, Rynek 6.
14. Dr. Głuch Teofil, lat 42, lekarz, Pączyzna, Piastowska Nr. 25.

Pełnomocnik listy: Krzyżowski Stanisław, dyrektor banku w Pszczynie.

Lista Nr. 6 Polska Partja Socjalistyczna Śląska Cieszyńskiego.

1. Machaj Józef, ur. 30 X 1885, dyrektor Pow. Kasy Chorych, Cieszyn, ul. Stalmacha 4.
2. Zieleski Franciszek, ur. 13 I 1894, urz. Pow. Kasy Chorych, Czechowice I. 33.

3. Suchy Andrzej, ur. 10 IX 1890, sekr. Zw. Zaw. Rob. Przem. Włók., Bielsko, ul. Paderewskiego 13.
4. Zawada Franciszek, ur. 10 IX 1898, kowal fabryczny, Ustroń, I. 124.

5. Mazur Jan, ur. 15 VIII 1895, kierownik Spółdzielni, Cieszyn, ul. Górna 17.
6. Bliński Józef, ur. 28 II 1887, pracownik spółdzielczy, Kaczyce I. 51.

7. Reger Tadeusz, ur. 2 IV 1872, redaktor, Cieszyn, ul. Sienkiewicza 10.
8. Sosna Jerzy, ur. 30 I 1887, robotnik fabr. cementu, Golezów I. 283.
9. Wleja Jan, ur. 5 V 1875, tkacz, Jasienica I. 5.

Pełnomocnik listy: Suchy Józef, Hermanice.

Lista Nr. 7 Polskie Stronnictwo Ludowe „Piast“.

1. Rygala Walenty, lat 44, rolnik, Kobiór, pow. Pączyzna.
2. Hnaszczyk Jan, lat 37, rolnik i burmistrz, Ustroń, pow. Cieszyn.
3. Herak Wincenty, lat 50, rolnik, Jankowice Rybnickie.

4. Kowalik Michał, lat 65, rolnik, Istebna I. 235, pow. Cieszyn.
5. Pigołowska Karol, lat 34, rolnik, Zgóń, pow. Pączyzna.
6. Wuzik Władysław, lat 29, rolnik, Brzeźce, pow. Pączyzna.

7. Horuta Paweł, lat 52, rolnik, Puńców I. 46, pow. Cieszyn.
8. Gierdelko Antoni, lat 41, chłopek, Alnch, pow. Bielsko.
9. Zbiłowski Józef, lat 49, paler i chłopek, Hownica, pow. Bielsko.

10. Herman Andrzej, lat 50, rolnik, Dragomyśl, pow. Bielsko.
11. Holeska Józef, lat 36, rolnik, Górki Wielkie 12, pow. Cieszyn.
12. Strach Józef, lat 36, rolnik, Ustroń I. 337, pow. Cieszyn.

Pełnomocnik listy: Kaleta Paweł, Cieszyn, Lenaua 3.

Lista Nr. 8 Polska Partja Socjalistyczna dw. Frakcja Rewolucyjna.

1. Wilhelm Danel, lat 35, sekr. zw. górn., Popielów 46.
2. Józef Hnaszczyński, lat 40, murarz, Pszczyna, kol. Piłsudskiego.
3. Józef Hasekides, lat 45, masz. kol., Bielsko, Dolne Przedm. 390.
4. Marja Kusztowa, lat 36, mężatka, Czerwionka, ul. Pargowa 48.

5. Stanisław Ciecha, lat 48, kier. szkoły, Czechowice 65.
6. Franciszek Dusza, lat 53, inwal. górnik, Knurów, Dworcowa 23.
7. Paweł Rojek, lat 50, urz. Kasy Chorych, Bielsko, Pułta Skargi 3.
8. Marcell Szarypczyński, lat 32, górnik bezrob., Rybnik, ul. Św. Józefa.

9. Jan Szapka, lat 26, nauczyciel, Działdów.
10. Józef Kozłowski, lat 41, kupiec, Wodzisław, ul. Korfańskiego 22.
11. Józef Skierpina, lat 30, urz. P. K. P., Czechowice 417.
12. Józef Strumieński, lat 44, palacz, kolonia k.p. Roemer, pow. Rybnik.

13. Franciszek Nihel, lat 39, tkacz, Aleksandrowice 232, pow. Bielsko.
14. Stanisław Holona, lat 32, górnik, Radziejów, pow. Rybnik.
15. Leon Patosz, lat 29, urz. przyw., Czechowice 503.
16. Wilhelm Koziet, lat 39, górnik, Popielów, pow. Rybnik.
17. Jan Czapiła, lat 44, robotnik, Rybnik, ul. Zembrzdowska.

Pełnomocnik listy: Danel Wilhelm, sekr. Związku górników, w Popielowie.

Następujący grupy oświadczyły przez swoich pełnomocników, że tworzą związki wyborcze po myśli art. 14 Śl. ord. wyb.:

Listy 1 i 8;
Listy 2, 3 i 6;
Listy 4 i 7.

Cieszyn, dnia 7 listopada 1930.

Zdzisław Arzt

Przewodniczący Głównej Komisji Wyborczej Okręgu Nr. 1 w Cieszynie.